



## ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟΝ

ΤΗΣ ΕΠΙΣΗΜΟΥ ΕΦΗΜΕΡΙΔΟΣ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ

ὕπ' Ἀρ. 730 τῆς 11ης ΙΟΥΝΙΟΥ 1969

### ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ

#### ΜΕΡΟΣ Ι

Ὁ περί τῆς Διεθνούς Συμβάσεως ἐπὶ τῶν Γραμμῶν Φορτώσεως τοῦ 1966 (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1969 ἐκδίδεται διὰ δημοσιεύσεως εἰς τὴν ἐπίσημον ἐφημερίδα τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας συμφώνως τῷ Ἄρθρῳ 52 τοῦ Συντάγματος.

Ἀριθμὸς 39 τοῦ 1969

#### ΝΟΜΟΣ ΚΥΡΩΝ ΤΗΝ ΔΙΕΘΝΗ ΣΥΜΒΑΣΙΝ ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ ΤΟΥ 1966

Ἡ Βουλὴ τῶν Ἀντιπροσώπων ψηφίζει ὡς ἀκολουθῶς :

1. Ὁ παρῶν Νόμος θὰ ἀναφέρηται ὡς ὁ περί τῆς Διεθνούς Συμβάσεως ἐπὶ τῶν Γραμμῶν Φορτώσεως τοῦ 1966 (Κυρωτικός) Νόμος τοῦ 1969. Συνοπτικός τίτλος.

2. Ἐν τῷ παρόντι Νόμῳ, ἐκτὸς ἐὰν ἐκ τοῦ κειμένου προκύπτῃ ἕρμηνεια. Ἑρμηνεία.  
διάφορος ἔννοια—

«ἀπόφασις» σημαίνει τὴν ὑπ' ἀριθμὸν 8231 καὶ ἡμερομηνίαν 24ην Ὀκτωβρίου τοῦ 1968 ἀπόφασιν τοῦ Ὑπουργικοῦ Συμβουλίου περί προσχώρησεως τῆς Κυπριακῆς Δημοκρατίας εἰς τὴν Σύμβασιν.

«Σύμβασις» σημαίνει τὴν Διεθνή Σύμβασιν ἐπὶ τῶν Γραμμῶν Φορτώσεως τοῦ 1966, τὴν προσηρητημένην εἰς τὴν τελικὴν πράξιν τῆς συνελθούσης ἐν Λονδίῳ, ἀπὸ 3 Μαρτίου ἕως 5 Ἀπριλίου, Διεθνούς Διασκέψεως, τὸ κείμενον τῶν ὁποίων ἐν τῷ ἀγγλικῷ πρωτοτύπῳ καὶ ἐν μεταφράσει εἰς τὴν ἑλληνικὴν ἐκτίθεται εἰς τὸν Πίνακα :

Νοεῖται ὅτι ἐν περιπτώσει ἀντιθέσεως μεταξὺ τῶν δύο κειμένων τὸ ἀγγλικὸν πρωτότυπον ὑπερισχέει. Πίναξ.

3. Ἡ Σύμβασις εἰς ἣν ἀπεφασίσθη ἡ προσχώρησις τῆς Δημοκρατίας διὰ τῆς ἀποφάσεως, διὰ τοῦ παρόντος Νόμου κυροῦται. Κύρωσις Συμβάσεως.

4. Πᾶς ὅστις παραβαίνει ἢ ἀνέχεται πρόσωπον ὑπὸ τὸν ἔλεγχον αὐτοῦ νὰ παραθῇ τὰς διατάξεις τῆς Συμβάσεως ἢ πᾶς ὅστις παραλείπει νὰ πράξῃ ἢ ἀνέχεται πρόσωπον ὑπὸ τὸν ἔλεγχον αὐτοῦ νὰ παραλείψῃ νὰ πράξῃ τι, οὗτινος ἡ διενέργεια ἐπιβάλλεται ὑπὸ τῶν διατάξεων τῆς Συμβάσεως, ὑπόκειται δι' ἕκαστον τοιοῦτο ἀδίκημα εἰς χρηματικὴν ποινὴν μὴ ὑπερβαίνουσαν τὰς χιλίας λίρας, τοῦ δὲ πλοίου δύναται νὰ παρεμποδισθῇ ὁ ἀπόπλους μέχρις οὗ τηρηθῶσιν αἱ διατάξεις τῆς Συμβάσεως. Ἄδικήματα.

## ΠΙΝΑΞ

("Άρθρον 2)

## ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΙΣ

## ΤΗΣ ΔΙΕΘΝΟΥΣ ΔΙΑΣΚΕΨΕΩΣ ΕΠΙ ΤΩΝ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ 1966

1. Τῇ προσκλήσει τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Ὁργανισμοῦ συνεκλήθη Διάσκεψις ἐν Λονδίῳ ἀπὸ τῆς 3ης Μαρτίου μέχρι τῆς 5ης Ἀπριλίου 1966, πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς σχεδιάσεως μιᾶς Διεθνοῦς Συμβάσεως ἐπὶ τῶν Γραμμῶν Φορτώσεως, μετ' ἀναγνώρισιν ὅτι ἡ καθιέρωσις διὰ διεθνοῦς συμφωνίας τῶν κάτωτάτων ὁρίων τοῦ ὕψους ἐξάλων τῶν ἀσχολουμένων εἰς διεθνεῖς πλόας πλοίων, συνιστᾷ σπουδαιότατην προσφορὰν εἰς τὴν ἀσφάλειαν τῆς ζωῆς καὶ περιουσίας ἐν θαλάσῃ.

2. Αἱ Κυβερνήσεις τῶν κάτωθι Κρατῶν ἀντεπροσωπεύθησαν ἐν τῇ Διασκέψει ὑπὸ ἀντιπροσωπειῶν :

Ἄργεντινῆ	Ἑλβετία
Αὐστραλία	Ἰσλανδία
Βέλγιον	Ἰνδία
Βραζιλία	Ἰρλανδία
Βουλγαρία	Ἰσραήλ
Καναδάς	Ἰταλία
Κίνα	Ἀκτὴ Ἐλεφαντοστοῦ
Κολομβία	Ἰαπωνία
Τσεχοσλοβακία	Κουβέϊτ
Δανία	Λιθερία
Δομινικανὴ Δημοκρατία	Μαλαισιανὴ Δημοκρατία
Ὁμοσπονδιακὴ Δημοκρατία	Μάλτα
τῆς Γερμανίας	Κάτω Χῶραι
Φινλανδία	Νέα Ζηλανδία
Γαλλία	Νικαράγουα
Γκάνα	Νορβηγία
Ἑλλάς	Πακιστάν
Ὀνδούρα	Παναμάς
Περὺ	Τρίνιταντ καὶ Τομπάκο
Φιλιππῖναι	Τυνησία
Λαϊκὴ Δημοκρατία	Ε. Σ. Σ. Δ.
τῆς Πολωνίας	Ἠνωμένη Ἀραβικὴ Δημοκρατία
Δημοκρατία τῆς Κορέας	Ἠνωμένον Βασίλειον τῆς
Ρουμανία	Μεγάλης Βρετανίας καὶ
Ἅγιος Μαρίνος	Βορείου Ἰρλανδίας
	Ἠνωμένοι Πολιτεῖαι τῆς
Νότιος Ἀφρική	Ἀμερικῆς
Ἰσπανία	Βενεζουέλα
Σουηδία	Γιουγκοσλαβία.

3. Αἱ Κυβερνήσεις τῶν κάτωθι κρατῶν ἀντεπροσωπεύθησαν ἐν τῇ Διασκέψει ὑπὸ παρατηρητῶν :

Καμερόν	Οὐγγαρία
Κογκό	Ἰράν
Κούβα	Τουρκία
Βατικανόν	Οὐραγουάη

4. Οί ακόλουθοι διακυβερνητικοί οργανισμοί άντεπροσωπεύθησαν έν τή Διασκέψει ύπό παρατηρητῶν :

Ήνωμένα Έθνη

Όργανισμός Τροφίμων και Γεωργίας τῶν Ήνωμένων Έθνῶν.

5. Ό ακόλουθος διεθνής μή κυβερνητικός οργανισμός άντεπροσωπεύθη έν τή Διασκέψει ύφ' ένός παρατηρητοῦ :

Διεθνές Ναυτικόν Έπιμελητήριον.

6. Ό SIR GILMOUR JENKINS (Ήνωμένον Βασίλειον) έξελέγη Πρόεδρος τής Διασκέψεως.

7. Ό Ναύαρχος E. J. ROLAND (Η.Π.Α.), δ κ. A. S. KOLESNIT CHENKO (Ε.Σ.Σ.Δ.), δ κ. A. UYAMA (Ίαπωνία) και δ κ. D. H. G. MARCO (Άργεντινή) έξελέγησαν Άντιπρόεδροι τής Διασκέψεως.

8. Γενικός Γραμματεὺς τής Διασκέψεως ήτο δ κ. JEAN ROULLIER (Γενικός Γραμματεὺς τοῦ Διακυβερνητικοῦ Ναυτιλιακοῦ Συμβουλευτικοῦ Όργανισμοῦ), Άναπληρωτῆς Γενικός Γραμματεὺς τής Διασκέψεως ήτο δ κ. E. C. V. GOAD (Άναπληρωτῆς Γενικός Γραμματεὺς τοῦ Όργανισμοῦ), και Έκτελεστικός Γραμματεὺς τής Διασκέψεως ήτο δ κ. V. NADEINSKI (έπί κεφαλῆς τοῦ τομέως ναυτικῶν κατασκευῶν τής Γραμματείας τοῦ Όργανισμοῦ).

9. Ή Διάσκεψις καθήρτισε πέντε Έπιτροπὰς πρὸς πραγματοποίησιν τοῦ σκοποῦ τής :

Γενική Έπιτροπή :

Πρόεδρος : Dr. NAGENDRA SINGH (Ίνδία)

Άντιπρόεδρος : κ. M. FILA (Πολωνία)

Τεχνική Έπιτροπή :

Πρόεδρος : Καθηγητῆς C. W. PROHASKA (Δανία)

Άντιπρόεδρος : κ. L. SPINELLI (Ίταλία)

κ. D. R. MURRAY SMITH (Ήνωμένον Βασίλειον)

Έπιτροπή ζωνῶν :

Πρόεδρος : κ. J. QUEGUINER (Γαλλία)

Άντιπρόεδρος : Πλωτάρχος H. RUEGG (Νέα Ζηλανδία)

Έπιτροπή Σχεδιάσεως :

Πρόεδρος : κ. R. W. BULLMORE (Ήνωμένον Βασίλειον)

Άντιπρόεδρος : κ. M. ALTMAN (Τσεχοσλοβακία)

Έπιτροπή Διαπίστευτηρίων :

Πρόεδρος : Πλωτάρχης R. PINTO (Περοῦ)

10. Ή Διάσκεψις είχεν ύπ' ὄψιν τής και έχρησιμοποίησεν ὡς θάσιν διά τὰς συζητήσεις δύο σχέδια κειμένων μιὰς Διεθνούς Συμβάσεως Γραμμῶν Φορτώσεως και τῶν παραρτημάτων τής, ὑποβληθέντα ὑπό τής Κυβερνήσεως τῶν Ήνωμένων Πολιτειῶν τής Άμερικῆς και τής Κυβερνήσεως τής Ένώσεως τῶν Σοβιετικῶν Σοσιαλιστικῶν Δημοκρατιῶν, ὁμοῦ μετὰ προτάσεων πολλῶν Κυβερνήσεων διά τήν ἀναθεώρησιν τῶν κειμένων τούτων.

11. Ὡς ἀποτέλεσμα τῶν συσκέψεῶν τής, ή Διάσκεψις, ὡς ἀναγράφεται εἰς τὰ πρακτικά και τὰς έκθέσεις τῶν έπιτροπῶν και εἰς τὰ πρακτικά τής ὀλομελείας τῶν συνόδων, προητοίμασε και ὑπέβαλε πρὸς ὑπογραφήν και ἀποδοχήν τήν Διεθνή Σύμβασιν περὶ Γραμμῶν Φορτώσεως τοῦ 1966.

12. Ή Διάσκεψις υἱοθέτησε πέντε συστάσεις, αἵτινες προέκυψαν κατὰ τὰς συνεδριάσεις τής.

13. Τὸ κείμενον τής παρούσης Τελικῆς Πράξεως, συντεταγμένον εἰς ἓν μόνον πρωτότυπον εἰς τήν Άγγλικήν, Γαλλικήν, Ρωσικήν και Ίσπανικήν γλῶσσαν ὁμοῦ μετὰ τῶν συνημμένων κειμένων τής Διεθνούς Συμβάσεως περὶ Γραμμῶν

Φορτώσεως του 1966 και των Συστάσεων της Διασκέψεως, αΐτινες εΐναι συντεταγμέναι εις την Άγγλικήν και Γαλλικήν γλώσσαν, θά κατατεθῆ εις τόν Διακυβερνητικόν Ναυτιλιακόν Συμβουλευτικόν Όργανισμόν. Έπίσημοι μεταφράσεις τῆς συνημμένης Συμβάσεως και τῶν Συστάσεων θά ετοιμασθοῦν εις τήν Ρωσικήν και Ίσπανικήν γλώσσαν και θά κατατεθῶσιν ὁμοῦ μετά τῆς παρούσης Τελικῆς Πράξεως. Ό Γενικός Γράμματεὺς τοῦ Όργανισμοῦ θά ἀποστείλῃ ἐπικεκυρωμένον ἀντίγραφον τῆς Τελικῆς Πράξεως ὡς και ἐπικεκυρωμένα ἀντίγραφα τῶν ἐπισημῶν μεταφράσεων τῆς Συμβάσεως και τῶν Συστάσεων, εὐθύς ὡς ετοιμασθῶσι, εις μίαν ἐκάστην τῶν Κυβερνήσεων, αΐτινες ἐκλήθησαν νά μετάσχῳσι τῆς Διασκέψεως.

Έφ' ὧ οἱ Άντιπρόσωποι τῶν διαφόρων χωρῶν ἔθεσαν τὰς ὑπογραφὰς των ἐν τῇ παρουσίᾳ Τελικῆ Πράξει.

Έγένετο ἐν Λονδίῳ τῇ πέμπτῃ Άπριλίου τοῦ ἔτους χίλια ἐννεακόσια ἐξήκοντα ἔξ.

### ΔΙΕΘΝΗΣ ΣΥΜΒΑΣΙΣ ΓΡΑΜΜΩΝ ΦΟΡΤΩΣΕΩΣ 1966

Αἱ συμβαλλόμεναι Κυβερνήσεις,

**ΕΠΙΘΥΜΟΥΣΑΙ** νά προαγάγωσι τήν ἀσφάλειαν τῆς ἀνθρωπίνης ζωῆς και παρουσίας ἐν θαλάσσει, διὰ τοῦ καθορισμοῦ ὁμοιομόρφων ἀρχῶν και κανονισμῶν, ἀναφορικῶς μετὰ τὰ ὄρια μέχρι τῶν ὁποίων πλοῖα ἐκτελοῦντα διεθνεῖς πλόδας δύνανται νά φορτώνωνται,

**ΦΡΟΝΟΥΣΑΙ** δέ, ὅτι ὁ σκοπὸς οὗτος θέλει καλύτερον ἐπιτευχθῆ διὰ τῆς συνάψεως μιᾶς Συμβάσεως,

**ΣΥΝΕΦΩΝΗΣΑΝ** τὰ ἀκόλουθα :

#### Άρθρον 1

Γενική ὑποχρέωσις ἐκ τῆς Συμβάσεως

(1) Τὰ συμβαλλόμενα κράτη ἀναλαμβάνουν τήν ὑποχρέωσιν νά ἐφαρμόζον τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως και τῶν προσηρηθέντων αὐτῇ Παραρτημάτων, αΐτινες θέλουν θεωρηθῆ ὅτι ἀποτελοῦν ἀναπόσπαστον μέρος τῆς παρούσης Συμβάσεως. Όπου γίνεται μεία τῆς παρούσης Συμβάσεως, νοοῦνται και τὰ προσηρημένα αὐτῇ Παραρτήματα.

(2) Τὰ συμβαλλόμενα Κράτη θά ἀναλάβουν τήν ὑποχρέωσιν τῆς λήψεως ἀπάντων τῶν μέτρων, αΐτινα ἤθελον θεωρηθῆ ἀναγκαῖα πρὸς ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως.

#### Άρθρον 2

##### Όρισμοὶ

Κατὰ τήν ἐφαρμογὴν τῆς παρούσης Συμβάσεως, ἐκτὸς ἐάν ἄλλως ρητῶς προβλέπεται :

(1) «Κανονισμοὶ» σημαίνει τοὺς Κανονισμοὺς τοὺς προσηρημένους εις τήν παρούσαν Σύμβασιν.

(2) «Άρχῆ» σημαίνει τήν Κυβέρνησιν τοῦ Κράτους, τήν σημαίαν τοῦ ὁποίου φέρει τὸ πλοῖον.

(3) «Έγκεκριμένος» σημαίνει ἐγκεκριμένος ὑπὸ τῆς Άρχῆς.

(4) «Διεθνῆς πλοῦς» σημαίνει τὸν πλοῦν ἀπὸ χώραν εις ἣν ἐφαρμόζεται ἡ παρούσα Σύμβασις, εἰς τινὰ λιμένα ἐκτὸς τῆς χώρας ταύτης ἢ και ἀντιστρόφως. Ὑπὸ τήν ἔννοιαν ταύτην ὡς ἰδιαιτέρα χώρα θεωρεῖται και πᾶν ἔδαφος, διὰ τὰς διεθνεῖς σχέσεις τοῦ ὁποίου εἶναι ἐπιφορτισμένον Συμβαλλόμενον τι Κράτος ἢ τὸ ἔδαφος τὸ εὐρισκόμενον ὑπὸ τήν Διοίκησιν τοῦ Όργανισμοῦ Ἠνωμένων Ἐθνῶν.

(5) «Άλιευτικόν πλοῖον» εἶναι τὸ πλοῖον ὅπερ χρησιμοποιεῖται διὰ τὴν ἀλιεῖαν ἰχθύων, φαλαινῶν, φωκῶν, θαλασσίων ἱππων ἢ ἄλλων ὑπάρξεων τοῦ ζωϊκοῦ βασιλείου τῆς θαλάσσης.

(6) «Νέον πλοῖον» σημαίνει πλοῖον τοῦ ὁποῦ ἢ τρόπος ἐτέθη ἢ τὸ ὁποῖον εὐρίσκεται εἰς ἀνάλογον στάδιον κατασκευῆς, κατὰ ἢ μετὰ τὴν ἡμερομηνίαν ἐνάρξεως τῆς ἰσχύος τῆς παρούσης Συμβάσεως δι' ἕκαστον Συμβαλλόμενον Κράτος.

(7) «Υπάρχον πλοῖον» σημαίνει πᾶν πλοῖον, τὸ ὁποῖον δὲν εἶναι νέον.

(8) «Μῆκος» σημαίνει τὰ 96 ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τοῦ ὀλικοῦ μήκους τῆς ἰσάλου τῆς μετρομένης εἰς τὰ 85 ἐπὶ τοῖς ἑκατὸν τοῦ ἐλαχίστου πλευρικοῦ θάθους μετρομένου ἀπὸ τῆς κατωτάτης ὕψεως τῆς τρόπιδος, ἢ τὸ μῆκος τὸ μετρούμενον ἀπὸ τὴν ἐξωτερικὴν ὕψιν τῆς στεῖρας μέχρι τοῦ ἄξονος τοῦ πηδαλίου ἐπὶ τῆς αὐτῆς ἰσάλου, ἐὰν τοῦτο εἶναι μεγαλύτερον. Εἰς πλοῖα σχεδιασμένα μὲ κεκλιμένην τρόπιδα, ἢ ἰσαλος γραμμὴ ἐφ' ἧς τὸ μῆκος τοῦτο μετρεῖται, δέον νὰ εἶναι παράλληλος πρὸς τὴν σχεδιασθεῖσαν ἰσαλον γραμμὴν.

### Ἄρθρον 3

#### Γενικαὶ Διατάξεις

(1) Ἀπὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συμβάσεως, οὐδὲν πλοῖον, ἐφ' οὗ ἐφαρμόζεται ἡ παρούσα Σύμβασις, θὰ ἀνάγεται εἰς τὸ πέλαγος πρὸς ἐκτέλεσιν διεθνοῦς πλοῦ, ἐκτὸς ἐὰν ἔχη ἐπιθεωρηθῆ, σημανηθῆ καὶ ἐφοδιασθῆ διὰ πιστοποιητικοῦ Διεθνοῦς Γραμμῆς Φορτώσεως (1966) ἢ, ἐὰν χρειάζεται, διὰ Πιστοποιητικοῦ Ἀπαλλαγῆς Διεθνοῦς Γραμμῆς Φορτώσεως συμφώνως πρὸς τὰς διατάξεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(2) Οὐδὲν ἐκ τῶν ἐν τῇ Συμβάσει περιεχομένων ἤθελεν ἐμποδίσει μίαν Ἀρχὴν ἀπὸ τοῦ νὰ χαράξῃ μεγαλύτερον ὕψος ἐξάλων τοῦ κατωτάτου τοιούτου τοῦ ὀριζομένου συμφώνως πρὸς τὸ Παραρτήμα I.

### Ἄρθρον 4

#### Ἐφαρμογὴ

(1) Ἡ παρούσα Σύμβασις θὰ ἐφαρμόζεται ἐπὶ :

- (α) Πλοίων νηολογημένων εἰς χώρας αἱ Κυβερνήσεις τῶν ὁποίων εἶναι Συμβαλλόμεναι Κυβερνήσεις.
- (β) Πλοίων νηολογημένων εἰς ἐδάφη εἰς τὰ ὁποῖα, κατὰ τὰς διατάξεις τοῦ Ἄρθρου 32, ἐπεκτείνεται ἡ παρούσα Σύμβασις, καὶ
- (γ) μὴ νηολογημένων πλοίων φερόντων τὴν σημαίαν ἑνὸς Κράτους, ἢ Κυβέρνησις τοῦ ὁποῦ εἶναι συμβαλλομένη Κυβέρνησις.

(2) Ἡ παρούσα Σύμβασις θὰ ἐφαρμόζεται ἐπὶ πλοίων ἐκτελούντων διεθνεῖς πλόας.

(3) Οἱ Κανονισμοὶ οἵτινες περιέχονται ἐν Παραρτήματι I δέον εἰδικῶς νὰ ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν νέων πλοίων.

(4) Ὑπάρχοντα πλοῖα μὴ συμμορφούμενα πλήρως πρὸς τὰς ἀπαιτήσεις τῶν Κανονισμῶν τῶν περιεχομένων ἐν Παραρτήματι I ἢ ἐν παντὶ ἐφεξῆς μέρει ὀφείλου νὰ συμμορφοῦνται τοῦλάχιστον πρὸς τὰς ἡσσονος σημασίας σχετικὰς ἀπαιτήσεις τὰς ὁποίας ἐφήρμοζεν ἡ Ἀρχὴ εἰς πλοῖα ἐκτελοῦντα διεθνεῖς πλόας πρὸ τῆς θέσεως ἐν ἰσχύϊ τῆς παρούσης Συμβάσεως. Ἐν οὐδεμίᾳ περιπτώσει θὰ ἀπαιτηθῆ ἀπὸ τοιαῦτα πλοῖα νὰ ἀυξήσουν τὸ ὕψος ἐξάλων τῶν. Πρὸς τὸν σκοπὸν τῆς ἐκμεταλλεύσεως τοῦ πλεονεκτήματος οἰασδῆποτε μειώσεως τοῦ ὕψους ἐξάλων ἐν σχέσει πρὸς τὸ πρότερον χαραχθέν, τὰ ὑπάρχοντα πλοῖα θὰ ἐφαρμόζουν ἀπάσας τὰς ἀπαιτήσεις τῆς παρούσης Συμβάσεως.

(5) Οἱ Κανονισμοὶ οἱ περιεχόμενοι ἐν τῷ Παραρτήματι II δέον νὰ ἐφαρμόζονται ἐπὶ τῶν νέων καὶ ὑπαρχόντων πλοίων, ἐπὶ τῶν ὁποίων ἐφαρμόζεται ἡ παρούσα Σύμβασις.